



Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny, prosimy o kontakt telefoniczny z **Linia Obsługi Klienta**.

W przypadku pytań dotyczących naszych produktów prosimy o podawanie numeru artykułu.

Polska



801 655 113

(koszt połączenia: 0,35 zł/min)

od poniedziałku do niedzieli

w godz. 08.00 - 22.00

e-mail: service@tchibo.pl

Numer artykułu: PL 280 962

Kupon serwisowy

Prosimy wypełnić kupon drukowanymi literami i dołączyć go do produktu.

Numer artykułu: PL 280 962

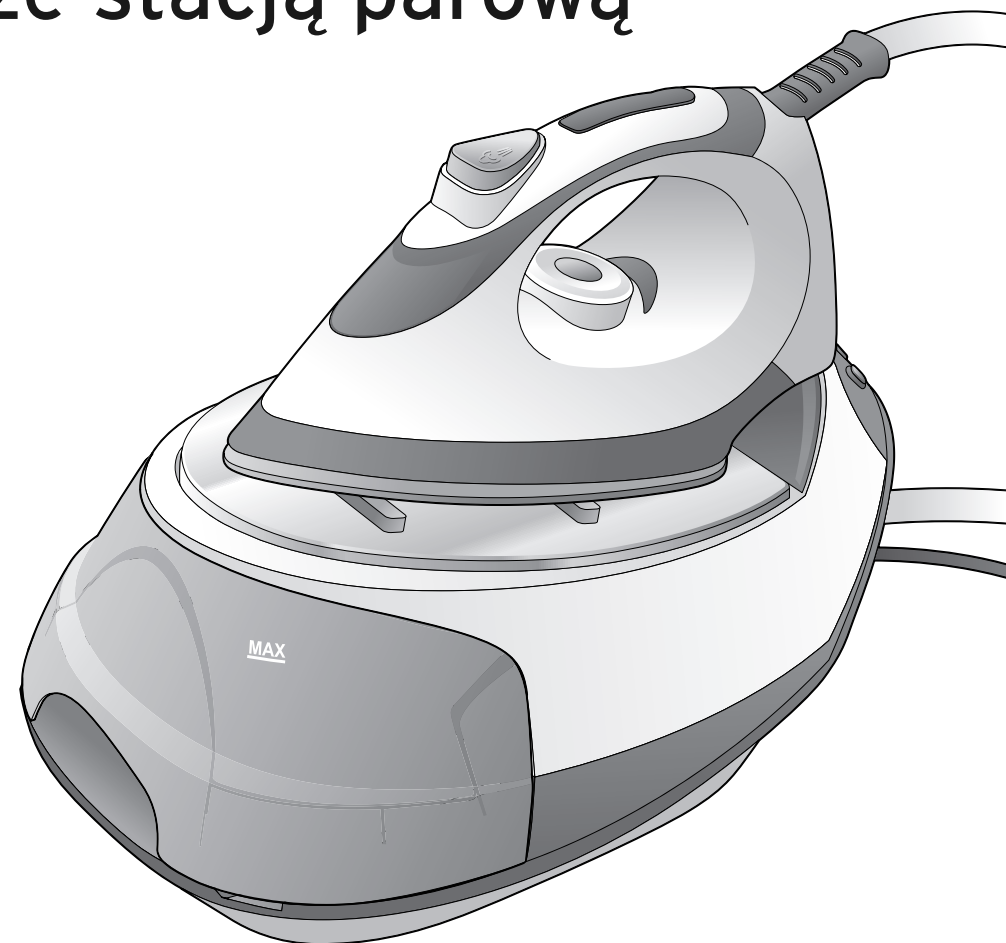
Opis usterki

Data zakupu

Data/Podpis

Tchibo

Żelazko ze stacją parową



Instrukcja obsługi i gwarancja

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg • 62194FV01X1102PEKA

Drodzy Klienci!

Państwa nowe żelazko ze stacją parową znacznie ułatwia prasowanie.

Pojemność zdejmowanego zbiornika na wodę wynosi ok. 1 l.
Dzięki temu można prasować góry prania bez konieczności przerywania pracy w celu uzupełniania wody.

Przyciskiem wyrzutu pary można włączyć lub wyłączyć funkcję prasowania z użyciem pary.

Skierowanie strumienia pary na ubrania lub delikatne tkaniny z niewielkiej odległości pozwala na bardzo łatwe wygładzanie zagnieceń.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Spis treści

3 Na temat tej instrukcji	17 Prasowanie na sucho
4 Wskazówki bezpieczeństwa	17 Prasowanie z użyciem pary
8 Widok całego zestawu (zakres dostawy)	20 Dolewanie wody
9 Elementy obsługi i lampki kontrolne	
10 Przygotowanie żelazka ze stacją parową do pierwszego użycia	21 Po użyciu
10 Wypakowywanie i ustawianie żelazka ze stacją parową	22 Czyszczenie und przechowywanie
10 Wlewanie wody	22 Czyszczenie stopy żelazka
13 Podłączanie i włączanie urządzenia	22 Czyszczenie żelazka i stacji parowej
14 Usuwanie pozostałości poprodukcyjnych	22 Czyszczenie zbiornika na wodę
	23 Czyszczenie zbiornika na parę
	24 Przygotowanie do przechowywania
15 Prasowanie	25 Dane techniczne
15 Podłączanie urządzenia do zasilania	25 Usuwanie odpadów
15 Nastawianie temperatury	26 Problemy i sposoby ich rozwiązywania
16 Odstawianie żelazka	27 Gwarancja

Gwarancja

Udzielamy **3-letniej gwarancji** od daty zakupu.

Ten produkt został wyprodukowany zgodnie z najnowszą technologią produkcji i poddany precyzyjnej kontroli jakości. Gwarantujemy niezawodność tego produktu.

W okresie gwarancji wszystkie wady materiałowe i produkcyjne będą usuwane bezpłatnie.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad produktu prosimy najpierw o kontakt z Linią Obsługi Klienta. Nasi pracownicy Linii Obsługi Klienta chętnie pomogą i omówią z Państwem dalszy sposób postępowania.

Gwarancją nie są objęte szkody powstałe wskutek nieprawidłowej obsługi produktu i niedostatecznego odkamieniania, a także części ulegające zużyciu i materiały eksploatacyjne.

Części te można zamówić telefonicznie pod podanym na następnej stronie numerem telefonu.

Naprawy sprzętu niepodlegające gwarancji można zlecić odpłatnie w Centrum Serwisu Tchibo (cena odpowiada naliczanym indywidualnie kosztom własnym).

Kupon serwisowy

Prosimy wypełnić kupon drukowanymi literami i dołączyć go do produktu.

Imię i nazwisko

Ulica, numer

Kod pocztowy, miejscowość

Kraj

Tel. (w ciągu dnia)

Jeżeli usterka nie jest objęta gwarancją:
(zakreślić)

☐ Proszę o zwrot artykułu bez naprawy.

☐ Proszę o oszacowanie kosztów naprawy, jeżeli przekroczą one kwotę 35 zł.

Problemy i sposoby ich rozwiązywania

Z urządzenia nie wydostaje się para.	• Zbiornik na wodę jest pusty. / Lampka kontrolna zbiornika na wodę świeci. • Nie naciśnięto przycisku wyrzutu pary na żelazku. • Regulator temperatury jest ustawiony na zbyt niską temperaturę.
Z żelazka wydostaje się niewielka ilość pary.	• Jeśli ilość pary podczas prasowania zmniejszy się, należy wyłączyć funkcję prasowania z użyciem pary przyciskiem wyrzutu pary, tak aby w zbiorniku na parę mogła zostać ponownie wytworzona większa ilość pary.
Dopiero po dłuższej chwili lampka kontrolna pary zapala się.	• Jeżeli zbiornik na parę nie był czyszczony przez dłuższy czas, wówczas osady kamienia mogą wydłużyć czas nagrzewania.
Podczas prasowania z użyciem pary z otworów wylotowych na stopie żelazka kapie woda.	• Regulator temperatury jest ustawiony na zbyt niską temperaturę. Musi być ustawiony co najmniej na ●●.
Pod stacją zbiera się czasem mała ilość wody.	• Na spodzie znajduje się zawór bezpieczeństwa, który zapobiega powstawaniu nadmiernego ciśnienia w zbiorniku na parę i otwiera się od czasu do czasu. Nie jest to oznaką usterki. W razie potrzeby należy umieścić pod stacją podkładkę niewrażliwą na działanie wody.
Większa ilość wody w pobliżu zbiornika na wodę.	• Sprawdzić, czy zbiornik został umieszczony prawidłowo (patrz rozdział „Przygotowanie żelazka ze stacją parową do pierwszego użycia - Wlewanie wody”). • Jeżeli zbiornik na wodę był zdjęty przez dłuższy czas, wówczas przez otwór łączący może wydostać się niewielka ilość wody. Nie jest to oznaką usterki. Dokładnie usunąć wodę.
Podczas użytkowania słyszalne jest syczenie lub odgłos pompy elektrycznej.	• Są to normalne odgłosy pracy. Nie jest to oznaką usterki.

Na temat tej instrukcji

Produkt jest wyposażony w elementy zabezpieczające.

Mimo to należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować urządzenie wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji obsługi, aby uniknąć urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania.

W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi:



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia urazów ciała.



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem obrażeń ciała wskutek porażenia prądem.

Hasło **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed możliwymi ciężkimi obrażeniami ciała i zagrożeniem życia.

Hasło **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała i stratami materialnymi.

Hasło **UWAGA** ostrzega przed drobnymi urazami ciała lub uszkodzeniami sprzętu.



W ten sposób oznaczono informacje uzupełniające.

Wskazówki bezpieczeństwa

Przeznaczenie

- Żelazko ze stacją parową przeznaczone jest do prasowania powszechnie dostępnych w handlu materiałów tekstylnych.
- Żelazko przewidziano do użytku w suchych pomieszczeniach. Nie używać żelazka na wolnym powietrzu ani w pomieszczeniach o dużej wilgotności powietrza.
- Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego i nie nadaje się do celów komercyjnych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci i osób z ograniczoną zdolnością obsługi urządzeń

- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od lat 8, a także przez osoby ... o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz ... mimo braku doświadczenia i/lub odpowiedniej wiedzy, o ile osoby te ... znajdują się pod nadzorem lub ... zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i ... zrozumiały ewentualne zagrożenia wynikające z niewłaściwego użytkowania. Dzieci nie mogą przeprowadzać bez nadzoru prac związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia. Dzieci nie mogą również bawić się urządzeniem. Żelazko ze stacją parową i jego kabel zasilający muszą być trzymane z dala od dzieci poniżej 8 lat od momentu włączenia żelazka aż do jego całkowitego ostygnięcia.
- Dzieci nie powinny mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- Tylko zbiornik na wodę stacji parowej może być napełniany wodą w celach użytkowych. Zbiornik na parę stacji parowej może być napełniany bezpośrednio wodą tylko w celu wyczyszczenia oraz wypełniany po czyszczeniu. Nie wolno zanurzać żelazka ani stacji parowej w wodzie lub innych płynach, gdyż istnieje wtedy niebezpieczeństwo porażenia prądem. Chronić urządzenie przed wodą kapiącą oraz rozpryskową.
- Nie dotykać produktu wilgotnymi rękami.
- Do kolistych rowków wokół otworu zbiornika na parę nie może się dostać żadna ciecz. Jeżeli mimo wszystko tak się stanie, należy ustawić stację parową w pionie i pozostawić na przynajmniej dwanaście godzin do wyschnięcia.

Dane techniczne

Model:	280 962
Napięcie sieciowe:	230 V ~ 50 Hz
Moc:	maks. 2300 W
Ilość wlewanej wody	
Zbiornik na wodę:	ok. 1 l (aż do oznaczenia MAX)
Zbiornik na parę:	ok. 0,5 l
Ciśnienie pary:	ok. 3,5 bar
Wydajność pary:	ok. 65 g/min.
Klasa ochrony:	I
Temperatura otoczenia:	od +10 do +40°C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, D-22297 Hamburg, www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.



Usuwanie odpadów

Urządzenie oraz jego opakowanie wyprodukowano z wartościowych materiałów, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. W tym celu należy wykorzystać lokalne punkty zbiórki papieru, tektury i opakowań lekkich.



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oznaczonego tym symbolem oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.

9. Ostrożnie potrząsnąć stacją, aby uwolnić ewentualnie powstały w zbiorniku na parę kamień i ponownie wylać wodę.

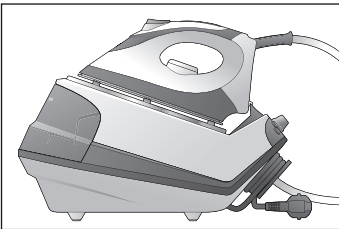
Proces ten należy powtarzać do momentu, aż zaczniesz wypływać tylko czysta woda bez żadnych pozostałości.

W zbiorniku na parę musi zawsze znajdować się woda. Dlatego zbiornik na parę należy następnie ponownie napełnić wodą.

10. Wlać ok. 400 ml czystej wody do zbiornika na parę i ponownie dokręcić korek zbiornika.

Przygotowanie do przechowywania

1. Opróżnić zbiornik na wodę.

2.  Nawinąć kabel zasilający w przeznaczonym na niego miejscu i ustawić żelazko na stacji parowej.

3. Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Nie kierować wylotu pary w kierunku urządzeń lub gniazdek elektrycznych. Przed ustawieniem żelazka w przeznaczonym na nie miejscu stacji parowej należy zawsze wyłączyć funkcję prasowania z parą przyciskiem wyrzutu pary.
- Urządzenie należy podłączać tylko do łatwo dostępnego, właściwie zainstalowanego gniazdka z zestykiem ochronnym, którego napięcie sieciowe jest zgodne ze specyfikacją techniczną urządzenia.
- Gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć wtyczkę.
- Przed użyciem należy całkowicie rozwinąć kabel zasilający oraz kabel połączeniowy.
- Nie należy uruchamiać urządzenia, jeśli urządzenie lub kabel zasilający wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli urządzenie upadło wzgl. jest nieszczelne.
- Ze względu na duże obciążenie kabla połączeniowego wskutek jego ruchów podczas prasowania należy regularnie sprawdzać, czy nie został on uszkodzony. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia jakiegokolwiek części nie wolno kontynuować użytkowania żelazka ze stacją parową aż do momentu prawidłowego usunięcia wykrytej szkody.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Kabel zasilający również nie może być wymieniany samodzielnie. Wszelkie naprawy urządzenia lub kabla zasilającego powinny być wykonywane wyłącznie w zakładzie specjalistycznym lub w Centrum Serwisu wzgl. przez osobę o odpowiednich kwalifikacjach. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka ...
 - ... przed zdjęciem zbiornika na wodę w celu napełnienia lub opróżnienia,
 - ... jeżeli podczas użytkowania wystąpią zakłócenia,
 - ... podczas burzy,
 - ... w przypadku przerwy w prasowaniu (nawet krótkiej),
 - ... po użyciu,
 - ... przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia.

W pierwszej kolejności regulator temperatury i regulator pary należy zawsze przestawić w najniższe położenie, a także wyłączyć urządzenie przed wyjęciem wtyczki z gniazdka. Należy przy tym zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel zasilający!
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w szczeliny w urządzeniu. Mogłoby dojść do kontaktu z elementami pod napięciem. Ponadto urządzenie mogłoby ulec przegrzaniu.

OSTRZEŻENIE przed oparzeniami i pożarem

- Nie zostawiać włączonego do sieci lub jeszcze gorącego urządzenia bez nadzoru.
- W przypadku otwarcia zbiornika na parę podczas i bezpośrednio po użyciu urządzenia może wydostawać się z niego gorąca para. Zbiornik na parę można otwierać tylko w celu wyczyszczenia go - nigdy podczas użycia urządzenia. Przed odkręceniem korka zbiornika na parę należy poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie i opróżnić zbiornik na wodę.
- Nigdy nie wymieniać korka zbiornika na parę na inne.
- W żadnym wypadku nie prasować materiałów na ciele!
- Nie kierować stopy żelazka na osoby lub zwierzęta. Dotyczy to w szczególności prasowania z parą.
- Wydobywająca się para jest bardzo gorąca! Dotknięcie rozgrzanej stopy żelazka lub wydobywającej się pary spowoduje oparzenia.
- Przed czyszczeniem lub schowaniem urządzenia należy odczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Podczas zdejmowania zbiornika na wodę należy postępować ostrożnie, unikając kontaktu z gorącą stopą żelazka.

UWAGA - ryzyko lekkich obrażeń ciała oraz szkód materialnych

- Żelazka należy używać tylko do prasowania przeznaczonych do tego celu materiałów. Należy uwzględnić informacje podane na wszywkach prasowanych materiałów. Symbole prasowania widoczne na pokrętle regulatora temperatury odpowiadają powszechnie stosowanym na rynku symbolom pielęgnacji.
- Nie wolno prasować poliakrylu, tkanin mieszanych octanowo-poliamidowych i tym podobnych.
- Stację parową należy ustawić na płaskim, równym podłożu, tak aby żelazko ani stacja nie mogły spaść na ziemię.
- Kabel zasilający należy układać tak, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.
- Żelazka należy używać na desce lub stole do prasowania.
- Żelazko należy zawsze - nawet w przypadku krótkich przerw w prasowaniu - odstawiać na przeznaczone na nie miejsce na stacji parowej.

Czyszczenie zbiornika na parę**NIEBEZPIECZEŃSTWO** porażenia prądem elektrycznym

Do kolistych rowków wokół otworu zbiornika na parę nie może się dostać jakiegokolwiek ciecz.

Jeżeli mimo wszystko tak się stanie, należy ustawić stację parową w pionie i pozostawić na przynajmniej dwanaście godzin do wyschnięcia.

**OSTRZEŻENIE** przed oparzeniem

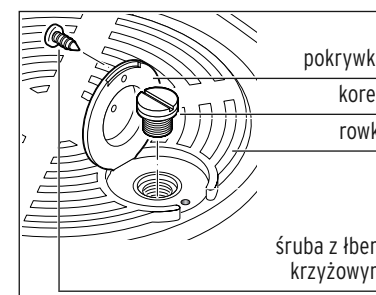
Od razu po otwarciu zbiornika na parę wydobywa się z niego gorąca para wodna. Przed odkręceniem korka zbiornika na parę należy poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie i opróżnić zbiornik na wodę.

UWAGA - ryzyko strat materialnych

Należy regularnie usuwać kamień ze zbiornika na parę (nie rzadziej niż co 3 miesiące).

1. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i zdjąć żelazko ze stacji parowej.
2. Zdjąć zbiornik na wodę i opróżnić go.

3.



Obrócić stację parową w taki sposób, aby uzyskać dostęp do korka zbiornika na parę, który znajduje się na spodzie stacji parowej.

4. Odkręcić śrubę z łbem krzyżowym i unieść pokrywę.
5. W celu ochrony przed oparzeniem przykryć korek zbiornika na parę ścierką, zanim zostanie ostrożnie odkręcony. W przypadku wydostania się resztek pary zostanie ona zatrzymana przez przyłożoną ścierkę.
6. Odkręcić korek zbiornika na parę i zdjąć go wraz ze ścierką.
7. Opróżnić zbiornik na parę nad umywalką.
8. Wlać czystą wodę do zbiornika na parę, a następnie przykręcić korek.

Czyszczenie und przechowywanie



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Chronić urządzenie przed wodą kąpiącą i rozpryskową.



OSTRZEŻENIE przed oparzeniami

Przed czyszczeniem lub schowaniem urządzenia należy odczekać, aż całkowicie ostygnie.

UWAGA - ryzyko strat materialnych

Do czyszczenia nie należy używać ostrych środków chemicznych ani agresywnych lub szorujących środków czyszczących wzgl. odkamieniaczy.

Czyszczenie stopy żelazka

Jeżeli przesuwanie żelazka po materiałach jest utrudnione, należy sprawdzić, czy na stopie żelazka nie osadził się kamień lub inne zanieczyszczenia.

1. Wytrzeć stopę żelazka lekko zwilżoną ściereczką.
Osady kamienia można usuwać za pomocą szmatki zwilżonej w wodzie z octem.
2. Dokładnie wysuszyć stopę żelazka.

Czyszczenie żelazka i stacji parowej

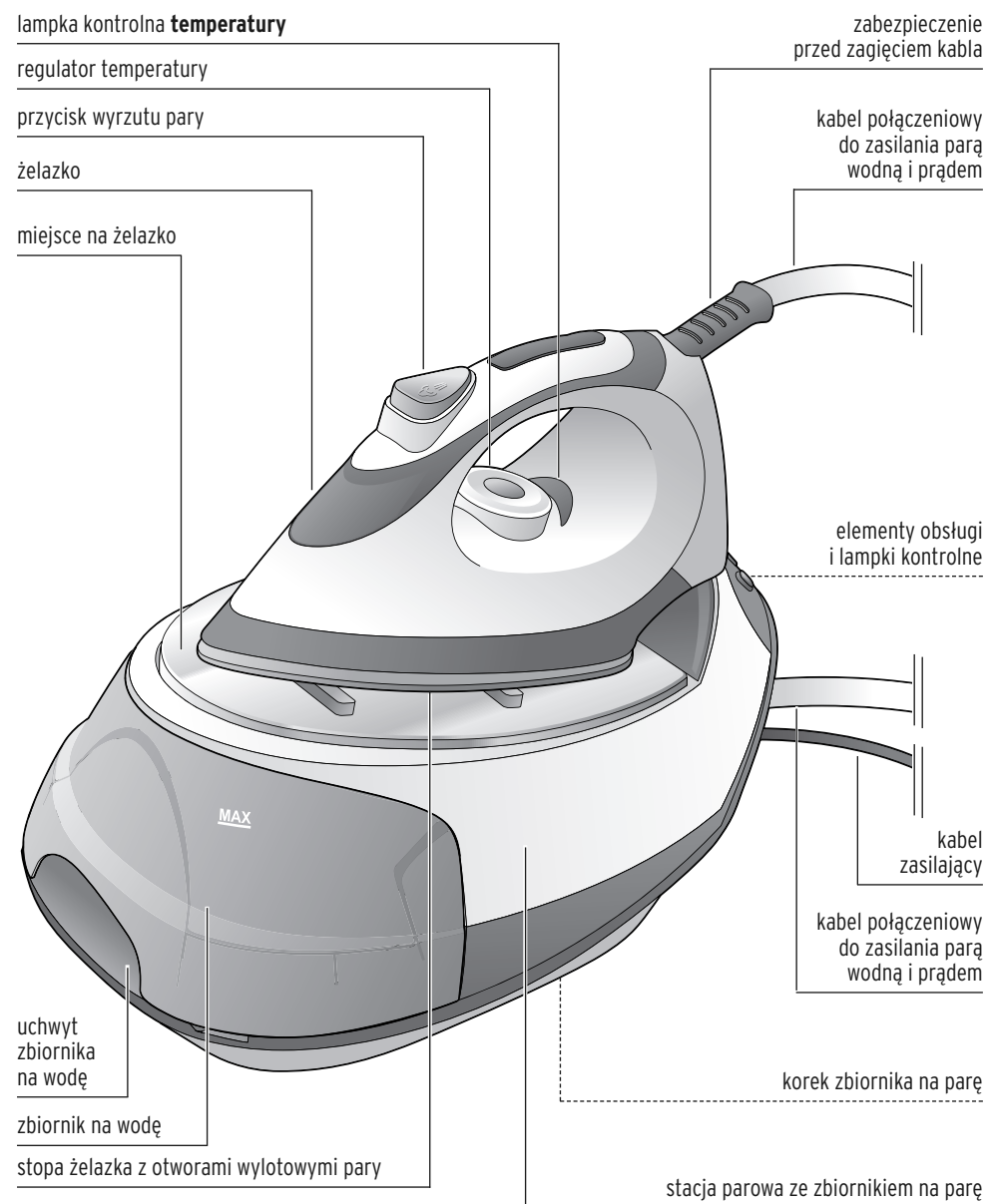
1. W razie potrzeby przetrzeć żelazko i stację parową lekko zwilżoną szmatką.
2. Dokładnie wysuszyć żelazko i stację parową.

Czyszczenie zbiornika na wodę

1. Zdjąć zbiornik na wodę i opróżnić go.
2. Napełnić zbiornik mniej więcej do 2/3 jego pojemności świeżą wodą kranową. Ostrożnie obracać zbiornik, tak aby uwolnić zanieczyszczenia, a następnie wylać wodę.

- Kable połączeniowy oraz zasilający nie mogą być zaginane ani przygniatane. Kable te należy prowadzić z dala od ostrych krawędzi, gorącej stopy żelazka, a także innych źródeł ciepła.
- Kabel zasilający należy nawijać w przeznaczonym na niego miejscu stacji parowej, a nie owijać wokół żelazka. Przed użyciem kabel zasilający należy rozwinąć.
- Używać wody z kranu bez żadnych dodatków, takich jak np. substancje zapachowe, płyny do płukania tkanin czy krochmal. Do zbiornika na wodę nie wlewać octu, jakichkolwiek odkamieniaczy lub innych dodatków.
Nie stosować wody gazowanej.
W przypadku, gdy woda bieżąca jest wyjątkowo twarda (stopień twardości powyżej 21), należy stosować mieszankę wody kranowej i destylowanej w stosunku 1:1.
- Unikać zarysowania stopy żelazka. Należy uważać, aby nie ocierać stopą żelazka o metalowe części, np. guziki lub zamki błyskawiczne.
- Jeżeli lampka kontrolna **zbiornika na wodę**  świeci, należy natychmiast wyłączyć żelazko i dolać wody.
Przed rozpoczęciem prasowania z parą należy zawsze pamiętać o wlewu wody do zbiornika.
W innym przypadku może dojść do uszkodzenia pompy.
- Może się zdarzyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne bądź środki do pielęgnacji mebli wejdą w agresywne reakcje z materiałem antypoślizgowych nóżek urządzenia i rozmiękczą je, co spowoduje powstanie niepożądanych śladów na meblach. Dlatego w razie potrzeby należy umieścić pod urządzeniem podkładkę antypoślizgową.
- W dnie zbiornika na parę znajduje się zawór bezpieczeństwa, który zapobiega powstawaniu nadmiernego ciśnienia w tym zbiorniku i z którego od czasu do czasu może wydobywać się woda. W razie potrzeby należy umieścić pod stacją podkładkę niewrażliwą na działanie wody.
- Po każdym użyciu należy opróżnić zbiornik na wodę stacji parowej.
- Należy regularnie usuwać pozostałości kamienia ze zbiornika na parę (nie rzadziej niż co 3 miesiące).
- Należy stosować wyłącznie oryginalne akcesoria.
- Do czyszczenia nie należy używać ostrych środków chemicznych ani agresywnych lub szorujących środków czyszczących wzgl. odkamieniaczy.

Widok całego zestawu (zakres dostawy)



8

8

Po użyciu

1. Nacisnąć przycisk wyrzutu pary, aby opróżnić zbiornik na parę z resztek pary.
2. Jeśli z otworów w stopie żelazka nie wydostaje się już para, ponownie nacisnąć przycisk wyrzutu pary w celu wyłączenia funkcji prasowania z użyciem pary.
3. Odstawić żelazko na miejsce na stacji parowej.
4.  Ustawić regulator temperatury na **Min**.
5.  Ustawić regulator pary na **-**.
6.  Przechylić włącznik/wyłącznik do pozycji **O**.
7. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
8. Zdjąć zbiornik na wodę i opróżnić go.
9. Ponownie założyć zbiornik.
10. Poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

21

21

Dolewanie wody**OSTRZEŻENIE** przed oparzeniem

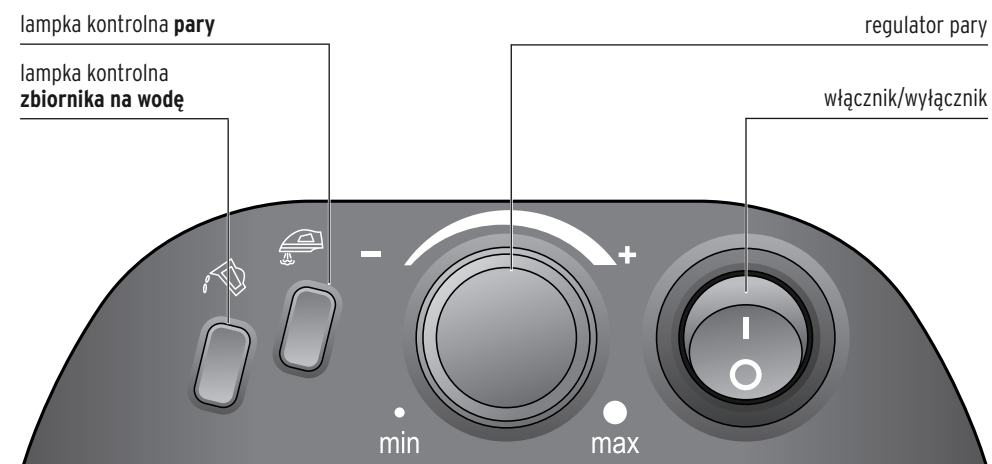
Podczas zdejmowania zbiornika na wodę należy postępować ostrożnie, unikając kontaktu z gorącą stopą żelazka.

UWAGA - ryzyko strat materialnych

Nie należy używać urządzenia, jeśli zbiornik na wodę jest pusty wzgl. lampka kontrolna **zbiornika na wodę** świeci. W innym przypadku może dojść do uszkodzenia pompy.

Jeżeli lampka kontrolna **zbiornika na wodę** świeci, należy wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i dolać wody.

Ponieważ w stacji parowej zbiorniki na wodę i na parę są oddzielone, przed napełnieniem nie trzeba czekać, aż urządzenie ostygnie.

Elementy obsługi i lampki kontrolne

Przygotowanie żelazka ze stacją parową do pierwszego użycia

Wypakowywanie i ustawianie żelazka ze stacją parową



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci - zagrożenie życia wskutek uduszenia / zakrztuszenia

Materiały opakowaniowe należy trzymać z dala od dzieci.
Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

UWAGA - ryzyko strat materialnych

- Stację należy ustawić na płaskim, równym podłożu, tak aby żelazko ani stacja nie mogły spaść na ziemię.
- W dnie zbiornika na parę znajduje się zawór bezpieczeństwa, który zapobiega powstawaniu nadmiernego ciśnienia w tym zbiorniku i z którego od czasu do czasu może wydobywać się woda. W razie potrzeby należy umieścić pod stacją podkładkę niewrażliwą na działanie wody.

1. Wyjąć żelazko ze stacją parową z opakowania i usunąć wszelkie materiały opakowaniowe.
2. Całkowicie rozwinąć kabel połączeniowy i kabel zasilający.
3. Ustawić stację na równej, stabilnej powierzchni, np. w miejscu do odkładania żelazka dużej, stabilnej deski do prasowania. Zwrócić uwagę, aby deska do prasowania stała stabilnie również wtedy, gdy zbiornik na wodę będzie pełny. Gdyby okazało się, że dotychczas używana deska do prasowania nie nadaje się do ustawienia żelazka ze stacją parową, należy ustawić urządzenie na stabilnym, równym stoliku obok deski do prasowania.

Wlewanie wody

Jaka woda jest odpowiednia?

UWAGA - ryzyko strat materialnych

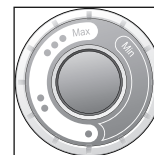
Używać wody z kranu bez żadnych dodatków, takich jak np. substancje zapachowe, płyny do płukania tkanin czy krochmal.
Do zbiornika na wodę nie wlewać octu, jakichkolwiek odkamieniaczy lub innych dodatków. Nie stosować wody gazowanej. W przypadku, gdy woda bieżąca jest wyjątkowo twarda (stopień twardości powyżej 21), należy stosować mieszkankę wody kranowej i destylowanej w stosunku 1:1.



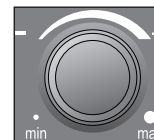
- Na materiały wrażliwe na temperaturę, np. wełnę, wełnę połączoną z innymi materiałami, sztruks, zamsz i jedwab, wyrzut pary należy kierować z większej odległości.
- Aby wypróbować prostowanie wiszących materiałów, należy zawsze rozpoczynać w niewidocznym miejscu tkaniny.

1. Zawiesić ubranie na wieszaku wzgl. firankę na karniszu.
Usunąć wszystkie przedmioty z kieszeni.

2. Ustawić regulator temperatury pomiędzy •• a ••• **Max**.

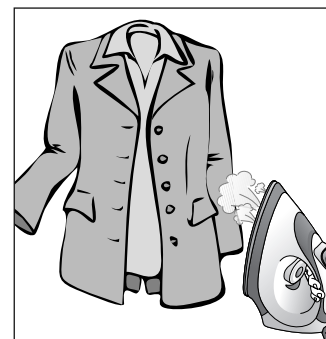


3. Przekręcić regulator pary na żądaną ilość pary.



Gdy tylko na żelazku zapali się lampka kontrolna **pary** i zgaśnie lampka kontrolna **temperatury**, można rozpocząć prasowanie z parą.

4. Naciągnąć materiał ręką.



Trzymać rękę z dala od pary i stopy żelazka.

Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia!

Trzymać żelazko w pozycji pionowej, tak aby stopa znajdowała się w odległości 10-15 cm od tkaniny.

5. Nacisnąć przycisk wyrzutu pary. Odczekać kilka sekund, aż para wniknie do tkaniny.
6. Aby wyłączyć funkcję prasowania z użyciem pary, należy ponownie nacisnąć przycisk wyrzutu pary
7. Pozostawić ubranie na wieszaku do wyschnięcia.

Prasowanie z parą wymaga wysokiej temperatury.

1.  Ustawić regulator temperatury pomiędzy •• a ••• **Max**.

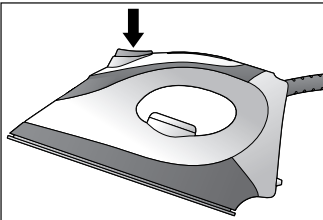
Lampka kontrolna **temperatury** na żelazku świeci.

2.  Przekręcić regulator pary na żadaną ilość pary.

Po krótkiej chwili będzie słychać, że pompa uruchamia się i pompuje wodę ze zbiornika na wodę do zbiornika na parę.

Kiedy w zbiorniku na parę znajduje się wystarczająca ilość pary, zapala się lampka kontrolna **pary** .

Po zgaśnięciu lampki kontrolnej **temperatury** na żelazku można rozpocząć prasowanie z użyciem pary.

3.  Nacisnąć przycisk wyrzutu pary.
Z otworów w stopie żelazka bez przerwy wyrzucana jest para.

4. Aby wyłączyć funkcję prasowania z użyciem pary, ponownie nacisnąć przycisk wyrzutu pary.

 Para jest wyrzucana do momentu, aż cała woda w zbiorniku na wodę zostanie zużyta. Jeśli ilość pary podczas prasowania zmniejszy się, należy wyłączyć funkcję prasowania z użyciem pary przyciskiem wyrzutu pary, aby w zbiorniku na parę mogła zostać ponownie wytworzona większa ilość pary.

Prostowanie wiszących materiałów

Delikatne tkaniny (np. żakiety, płaszcze, firanki) można prostować parą bez kładzenia ich na desce do prasowania. W ten sposób można również sprawić, że powierzchnia swetrów wełnianych lub żakietów będzie bardziej puszysta.

Zakres twardości 1	Stopień twardości 0 - 7	Woda miękka
Zakres twardości 2	Stopień twardości 7 - 14	Woda średnia
Zakres twardości 3	Stopień twardości 14 - 21	Woda twarda
Zakres twardości 4	Stopień twardości powyżej 21	Woda bardzo twarda

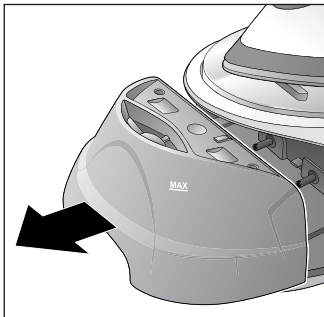
- Informacje na temat twardości wody w miejscu zamieszkania mogą Państwo uzyskać w lokalnym zakładzie wodociągowym.
- Wodę destylowaną można nabyć w drogerii, markecie budowlanym lub na stacji paliw.

Zdejmowanie zbiornika na wodę



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

Przed zdjęciem zbiornika na wodę należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

1. Odstawić żelazko na stację.
2.  Chwycić za uchwyt zbiornika na wodę i wyjąć go.



Zbiornik można zdjąć również wtedy, gdy znajduje się w nim jeszcze woda. Sprężyny blokujące powodują, iż przez otwory łączące przedostaje się jedynie kilka kropli wody.

Napełnianie zbiornika na wodę

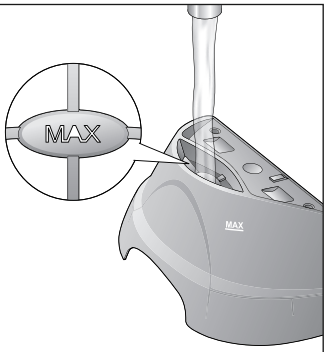


NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

Nie zanurzać urządzenia w cieczach. Chronić urządzenie przed wodą kapiącą i rozpryskową.

UWAGA - ryzyko strat materialnych

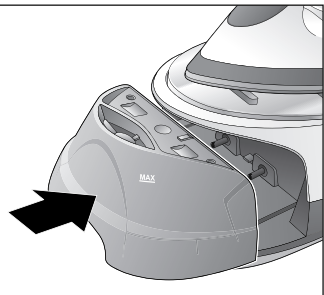
Jeżeli lampka kontrolna **zbiornika na wodę** świeci, należy natychmiast wyłączyć żelazko i dolać wody.
Przed rozpoczęciem prasowania z parą należy zawsze pamiętać o wlewni wody do zbiornika. W innym przypadku może dojść do uszkodzenia pompy.

- 

Trzymając zbiornik na wodę nad umywalką, wlać wodę kranową przez otwór do zbiornika. Zbiornik na wodę napełniać zawsze do oznaczenia **MAX**. Pamiętać, aby nie wlewać większej ilości wody do zbiornika.

- Jeżeli woda się rozleje, dokładnie osuszyć zbiornik.

Zakładanie zbiornika na wodę

- 

Włożyć prowadnice na dole zbiornika na wodę we wgłębienia na stacji parowej.

- Ostrożnie nasunąć zbiornik na wodę do oporu na stację parową i mocno go docisnąć.
- Sprawdzić, czy zbiornik jest stabilnie osadzony na stacji parowej. W tym celu lekko potrząsnąć zbiornikiem za uchwyt.

i Jeżeli zbiornik na wodę nie został umieszczony prawidłowo, lampka kontrolna **zbiornika na wodę** będzie świecić (nie zgaśnie). W takim przypadku należy zdjąć zbiornik na wodę i ponownie założyć na stację.

Prasowanie na sucho

- 

Za pomocą regulatora temperatury ustawić żądaną temperaturę.

Lampka kontrolna **temperatury** na żelazku świeci.

Gaśnie ona po osiągnięciu ustawionej temperatury prasowania.

Podczas dogrzewania żelazka lampka kontrolna **temperatury** znów świeci.

- Prasować odzież, nie naciskając przycisku wyrzutu pary.

Prasowanie z użyciem pary**OSTRZEŻENIE** przed oparzeniami

- Wydobywająca się para jest bardzo gorąca! Dotknięcie rozgrzanej stopy żelazka lub wydobywającej się pary spowoduje oparzenia.
- W żadnym wypadku nie prasować materiałów na cieple!
- Nie kierować stopy żelazka na ludzi ani zwierzęta. Dotyczy to w szczególności prasowania z parą.



- W przypadku, gdy prasowanie z parą dopiero się rozpoczyna, zbiornik został właśnie napełniony lub gdy prasowanie z parą zostało przerwane na dłuższy czas, para zacznie się wydobywać ze stopy żelazka dopiero po dłuższej chwili. Przed skierowaniem strumienia pary na tkaninę należy pozwolić parze wydostawać się przez chwilę ze stopy żelazka. W ten sposób strumień pary zostanie ustabilizowany.



- Z otworów w stopie żelazka mogą wydostawać się pojedyncze krople kondensatu:
 - ... podczas pierwszego nagrzewania,
 - ... przy pierwszym wyrzucie pary,
 - ... jeżeli regulator temperatury nie jest ustawiony co najmniej na ●●,
 - ... jeżeli podczas prasowania funkcja prasowania z parą nie była używana przez dłuższy czas.
 Jest to całkowicie normalne zjawisko i nie należy się tym niepokoić. Stary ręcznik bawełniany lub podobny materiał należy przez krótki czas prasować z wciśniętym przyciskiem wyrzutu pary, aż kondensat przestanie się wydostawać.

Porady:

- Przed prasowaniem posortować rzeczy do prasowania. Żelazko szybciej się nagrzewa niż stygnie. Z tego względu najlepiej rozpocząć od prasowania tkanin, wymagających najniższej temperatury prasowania.
- Jeżeli materiał składa się z różnych rodzajów przędzy, należy zawsze ustawiać temperaturę na włókna, które wymagają najniższej temperatury.
- Jeżeli skład materiałowy jakiegoś ubrania nie jest znany, należy wykonać prasowanie próbne w niewidocznym miejscu tego ubrania. Rozpocząć prasowanie na najniższej temperaturze i stopniowo ją zwiększać aż do uzyskania odpowiedniej temperatury.
- Aby uniknąć połyskiwania materiałów wełnianych, jedwabiu i włókien sztucznych, należy prasować je na lewej stronie.
- Prasując aksamit, należy przykryć go szmatką i prasować w jednym kierunku, wywierając jedynie lekki nacisk. Żelazko musi być przy tym w ciągłym ruchu.

Odstawianie żelazka**NIEBEZPIECZEŃSTWO** porażenia prądem elektrycznym

Nie kierować wylotu pary w kierunku urządzeń lub gniazdek elektrycznych. Przed ustawieniem żelazka w przeznaczonym na nie miejscu stacji parowej należy zawsze wyłączyć funkcję prasowania z parą przyciskiem wyrzutu pary.

Miejsce na żelazko jest odporne na wysokie temperatury i chroni stopę żelazka. Należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Zawsze odstawiać żelazko na przeznaczone na nie miejsce stacji parowej.
- Aby uniknąć zarysowań stopy żelazka, nie należy go nigdy stawiać na podłożach metalowych.
- W przypadku dłuższego prasowania z użyciem pary w miejscu na żelazko może skraplać się woda. Należy ją wytrzeć od czasu do czasu.

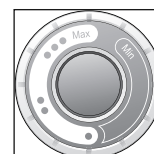
Podłączanie i włączanie urządzenia**OSTRZEŻENIE** przed pożarem

Nie zostawiać włączonego do sieci lub jeszcze gorącego żelazka bez nadzoru.



Podczas użytkowania może być słyszalne syczenie lub dźwięk pompy elektrycznej. Są to całkiem normalne odgłosy pracy, które nie są oznaką uszkodzenia urządzenia.

1. Przekręcić regulator temperatury na **Min**.



2. Przekręcić regulator pary na **-**.



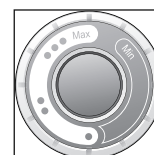
3. Włożyć wtyczkę do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego.

4. Przechylić włącznik/wyłącznik do pozycji **I**.



Po chwili będzie słychać, że pompa uruchamia się i pompuje wodę ze zbiornika na wodę do zbiornika na parę.

5. Przekręcić regulator temperatury na żądaną temperaturę.



6. Przekręcić regulator pary na żądaną ilość pary.



Lampka kontrolna **temperatury** zapala się. Kiedy w zbiorniku na parę powstanie wystarczająca ilość pary, zapala się lampka kontrolna **pary** .

Usuwanie pozostałości poprodukcyjnych



Przy pierwszym nagrzanu może dojść do wydzielania lekkiego zapachu, który jest jednak nieszkodliwy. Należy zadbać o wystarczającą wentylację pomieszczenia.

W procesie produkcji żelazka na jego stopie mogły osadzić się resztki politury. Z tego powodu przed pierwszym użyciem należy usunąć takie ewentualne pozostałości poprzez prasowanie starego ręcznika bawełnianego.

1. Napełnić zbiornik na wodę zgodnie z opisem w sekcji „Napełnianie zbiornika na wodę”.
2. Przepasować stary bawełniany ręcznik itp. z użyciem pary (zob. rozdział „Prasowanie - Prasowanie z użyciem pary”), aż wszystkie pozostałości zostaną usunięte.

Prasowanie

UWAGA - ryzyko strat materialnych

Unikać zarysowań stopy żelazka. Należy uważać, aby nie ocierać stopą żelazka o metalowe części, np. guziki lub zamki błyskawiczne.

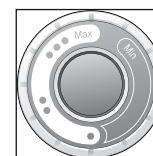
Podłączanie urządzenia do zasilania

- ▷ Podłączyć urządzenie i włączyć je w sposób opisany w rozdziale „Przygotowanie żelazka ze stacją parową do pierwszego użycia”.

Nastawianie temperatury

UWAGA - ryzyko strat materialnych

- Zwracać uwagę na informacje podane na wszywkach prasowanych materiałów. Symbole prasowania widoczne na pokrętle regulatora temperatury odpowiadają powszechnie stosowanym na rynku symbolom pielęgnacji.
- Nie wolno prasować poliakrylu, tkanin mieszanych octanowo-poliamidowych i tym podobnych.



Za pomocą regulatora temperatury ustawić żądaną temperaturę.

Kropki na pokrętle mają następujące znaczenie:

- Włókna chemiczne (włókna syntetyczne), np. acrylan, dralon, leakryl, orlon, włókna octanowe, akryl, perlon (niska temperatura)
- Wełna, jedwab i włókna syntetyczne, np. dacron, lilion, helion, rayon, poliester (średnia temperatura)
- Tkaniny prasowane w wysokiej temperaturze, np. bawełna, len (wysoka temperatura)

Gdy żelazko nagrzewa się, świeci lampka kontrolna temperatury. Gaśnie ona po osiągnięciu nastawionej temperatury prasowania.